

## CHAPTER V

### CONCLUSION AND SUGGESTION

In this chapter the writer presents the conclusion and suggestion based on the result of the study.

#### **5.1 Conclusion**

Based on the result of data analysis, the writer can conclude that:

1. The translation of the text from Indonesian Language into English by the Eighth Grade Students of SMPK ST THERESIA Kupang in the School Year 2014/2015 is classified as Good Translation, because most of the students' translation sentences represent the message as complete as the ones in the source language.
2. Based on intensive analysis, the writer found that from 468 sentences, there are 396 (84.61%) sentences are categorized as good translation. A large part of the students making good translation where their translation are dynamic equivalence; the form of their translation is restructured in different syntax and lexical to present the same meaning. However, there are 72 (15.37%) bad translation sentences because the vocabulary and grammatical structure are not appropriately used so the meanings are lost or distorted. They can not differentiate between verb and noun that appropriate. In addition, most of the students do not consistent in using the tenses in their translations.

## 5.2 Suggestion

Based on the conclusions above, the writer would like to give some suggestions for the English teacher and students as follows:

1. For the English teacher

The English teacher especially the eighth grade English teacher of SMPK ST THERESIA Kupang are expected to pay attention intensively to the grammar and give more translation exercises for the students when teaching in order to improve the students' grammar and vocabulary especially to differentiate between verb and noun that appropriate.

2. For the Students

Through the result of the study students specifically students of SMPK ST THERESIA Kupang are expected to enrich themselves concerning knowledge of English by sharpening their English proficiency.

## BIBLIOGRAPHY

- Bassnet-McGuire. 1980. *Translation Studies*. New York: Mathuen & Co. Ltd.
- Catford, J.C. 1969. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Echols. J.M. and Hasan Shadily. 1996. *Kamus Inggris-Indonesia*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Hornby, A.S. 1989. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. London: Oxford
- Larson, L. Mildred. 1984. *Meaning Based Translation: A Guide to Cross Language Equivalence*. Lanham: University Press of Amerika.
- Lengari, Frederikus M. 2012. "A Study on Translation from Indonesia into English of the second year Students of SMA PGRI Lewoleba in the academic year 2011/2012."
- Newmark, Petter. 1988. *A Text Book of Translation*. British: Pretince Hall.
- Nida, E.A and Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden : E.J.Brill.
- Pinchuck, Isadore. 1977. *Scientific and Technical Translation*. London : Andre Deutsch
- Rahmat, Ana Maria. 2011. "A Study on Translation from Bahasa Indonesia into English by the Second SMP 2 Kupang in the School Year 2012/2013".
- Sofyanda, Anwar dkk. 2012. *Learning More English 2 for Grade VIII Junior High School*. Grafindo Media Pratama.
- Widyamartaya. 1989. *Seni Menerjemahkan*. Yokyakarta.
- Wotan, Bernadus.2006. "Analysis on Translation from Indonesian Language into English done by English Study Program of Widya Mandira Catholic University in academic year 2006/2007."
- <http://translationjournal.net/journal/43theory.htm>